

**No. 26262**

---

**FRANCE  
and  
MONACO**

**Declaration by France and Monaco concerning the delimitation of the territorial waters of the Principality of Monaco (with diagrams). Signed at Paris on 20 April 1967**

**Termination (*Note by the Secretariat*)**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 4 November 1988.*

---

**FRANCE  
et  
MONACO**

**Déclaration franco-monégasque relative aux limites des eaux territoriales de la Principauté de Monaco (avec plans). Signée à Paris le 20 avril 1967**

**Abrogation (*Note du Secrétariat*)**

*Texte authentique : français.*

*Enregistrée par la France le 4 novembre 1988.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

DECLARATION<sup>1</sup> BY FRANCE AND MONACO CONCERNING THE  
DELIMITATION OF THE TERRITORIAL WATERS OF THE  
PRINCIPALITY OF MONACO

---

The Government of the French Republic and His Serene Highness the Prince of Monaco, having taken note of the report dated 3 December 1964 of the Mixed Commission established by the exchange of letters between France and Monaco of 18 May 1963,<sup>2</sup> hereby note that the territorial waters of the Principality of Monaco shall be defined as follows:

1. The outer limits of the territorial waters and those of the various contiguous or adjacent zones envisaged in the Geneva Convention of 29 April 1958<sup>3</sup> shall be the same as those adopted by the French Republic, with the understanding that the outermost limit of Monegasque territorial waters shall be defined by the line separating them from the high seas.

2. The lateral limits of the territorial waters shall be two parallel lines to be established as follows:

To the west, the prolongation of the rectilinear section closest, prior to human intervention, to the coastline of the line marking the boundary on land between the two countries. This line is indicated on land by markers bearing the letters B'1 and B, as shown on the attached diagram.<sup>4</sup>

To the east, the line parallel to the straight line defined above, running from the point where the boundary on land intersects with what was, prior to human intervention, the low-water mark: this point, shown on the attached diagram by the letter A, is represented on land by a marker bearing the letter A.

IN WITNESS WHEREOF, the respective representatives, duly authorized for this purpose, have signed this Declaration and affixed their seals hereto.

DONE in Paris, in duplicate, on 20 April 1967.

For the Government  
of the French Republic:

[Signed]

HERVÉ ALPHAND  
Ambassador of France

Secretary-General  
of the Ministry  
of Foreign Affairs

For His Serene Highness  
the Prince of Monaco:

[Signed]

PAUL DEMANGE  
Minister of State

---

<sup>1</sup> Came into force on 20 April 1987 by signature.

<sup>2</sup> See p. 125 of this volume.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 450, pp. 11, 169; vol. 499, p. 311; vol. 516, p. 205, and vol. 559, p. 285.

<sup>4</sup> See insert in a pocket at the end of this volume.

TERMINATION OF THE DECLARATION BY FRANCE AND  
MONACO CONCERNING THE DELIMITATION OF THE TER-  
RITORIAL WATERS OF THE PRINCIPALITY OF MONACO OF  
20 APRIL 1967<sup>1</sup> (*Note by the Secretariat*)

---

The Government of France registered on 22 November 1985 the Convention on maritime delimitation between the Government of the French Republic and the Government of His Serene Highness the Prince of Monaco signed at Paris on 16 February 1984.<sup>2</sup>

The said Convention, which came into force on 22 August 1985, provides, in its article 5, for the termination of the above-mentioned Declaration of 20 April 1967. (*4 November 1988*)

---

---

<sup>1</sup> See p. 134 of this volume.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1411, p. 289.